

АУТЕНТИЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ СТУДЕНТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Аутентичные материалы являются образцом того языка, которым пользуются его носители в общении друг с другом. Их использование позволяет воссоздать иноязычную среду. Аутентичные материалы представляют собой обширный источник знаний, так как изначально созданы не для учебных целей, а для использования носителями языка и культуры в реальной жизни.

Применение на занятиях данных материалов позволяет имитировать речевые ситуации, используя живой разговорный язык, а также приобщает к культуре страны изучаемого языка, позволяя получать информацию из первоисточников с высокой степенью наглядности.

Обладая высоким дидактическим потенциалом, аутентичные материалы способствуют формированию у студентов коммуникативной компетенции, а понимание иноязычной речи дает чувство удовлетворения и способствует повышению мотивации.

Печатный учебник или учебное пособие перестает быть основным источником информации для студентов, так как устаревает быстрее, чем выходит в свет и не обеспечивает обратной связи, к которой привыкли молодые люди, рассматривающие электронные медиа в качестве естественной среды общения и обучения. Многие из учебников не соответствуют клиповому типу мышления нового поколения.

В отличие от материалов из учебников, аутентичные ресурсы могут и должны постоянно обновляться преподавателем. Для достижения поставленных целей и получения результата при отборе аутентичного материала необходимо учитывать следующие критерии:

- соответствие языковой сложности этапу обучения, что предполагает отбор учебного материала с учетом степени его сложности для восприятия, репродуктивной и в дальнейшем продуктивной учебной работы студентов;
- соответствие содержания текущим учебным целям и профессиональным интересам студентов;
- информационная ценность материала, актуальность и новизна тематики;
- языковая насыщенность, разнообразие использования лексических единиц и языковых конструкций;
- способность материала вызвать ответный эмоциональный отклик.

Подбирать аутентичные материалы, соответствующие указанным критериям, помогает использование доступных интернет-ресурсов. Подобранный соответствующий материал, следует продумать и подготовить систему коммуникативных упражнений для работы, которые должны соответствовать уровню подготовки студентов.

В результате применения аутентичных материалов у студентов формируется понимание стратегий речевого и неречевого поведения, а также умение решать поставленные коммуникативные задачи. Следует также отметить, что такая форма организации учебного процесса отнюдь не должна заменять традиционные методы преподавания, а удачно с ними сочетаться.

В последние годы получил распространение тип обучения, который основан на интеграции устной коммуникации с технологиями в онлайн-среде. Характеристиками смешанного обучения являются интерактивность, нацеленность на проектные задания исследовательского характера, совместная групповая деятельность.

Мультимедийный режим обучения имеет как положительные, так и отрицательные стороны. К положительным относятся безграничные возможности получения фоновых знаний, доступ к разнообразным текстам, в том числе гипертекстам, новые способы чтения и обучения, повышение мотивации. Отрицательными сторонами являются необходимость освоения новых механизмов обучения, подмена углубленного аналитического чтения поверхностным просмотром, неспособность запомнить объемные и сложные информационные тексты.

Гибкость и способность быстро перестроиться станет элементарным профессиональным навыком преподавателей. В связи с этим следует предполагать, что подготовка преподавателя нового типа, активно присутствующего в виртуальной среде и способного справиться со всеми современными вызовами, станет одной из основных задач, стоящих перед педагогическими учреждениями высшего образования.

Ю. А. Сафонова

ЯЗЫКОВАЯ ИНТЕРФЕРЕНЦИЯ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ИЗУЧЕНИЯ ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА КАК ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО

Явление языковой интерференции привлекло внимание исследователей еще в конце XIX – начале XX вв., когда И. Бодуэн де Куртенэ и Л. В. Щерба обратились в своих работах к вопросу влияния языков друг на друга в процессе их взаимодействия, однако термин «интерференция» знаменитые лингвисты не использовали. Он был заимствован из точных наук и введен в языковедение членами Пражского лингвистического кружка, а наибольшее распространение термин языковой интерференции получил после выхода в 1953 году монографии У. Вайнрайха «Языковые контакты». У. Вайнрайх определяет интерференцию как «случаи отклонения от норм каждого языка, происходящие в речи двуязычных [индивидов] в результате того, что они знают больше языков, чем один». По мнению лингвиста, возникновение лингвистической интерференции обусловлено языковым контактом, под которым понимается следующее: «два или несколько языков находятся в контакте, если ими попеременно пользуется одно и то же лицо. Таким образом, местом осуществления контакта являются индивиды, пользующиеся языком».